



# DEPORTE a 3 BANDAS

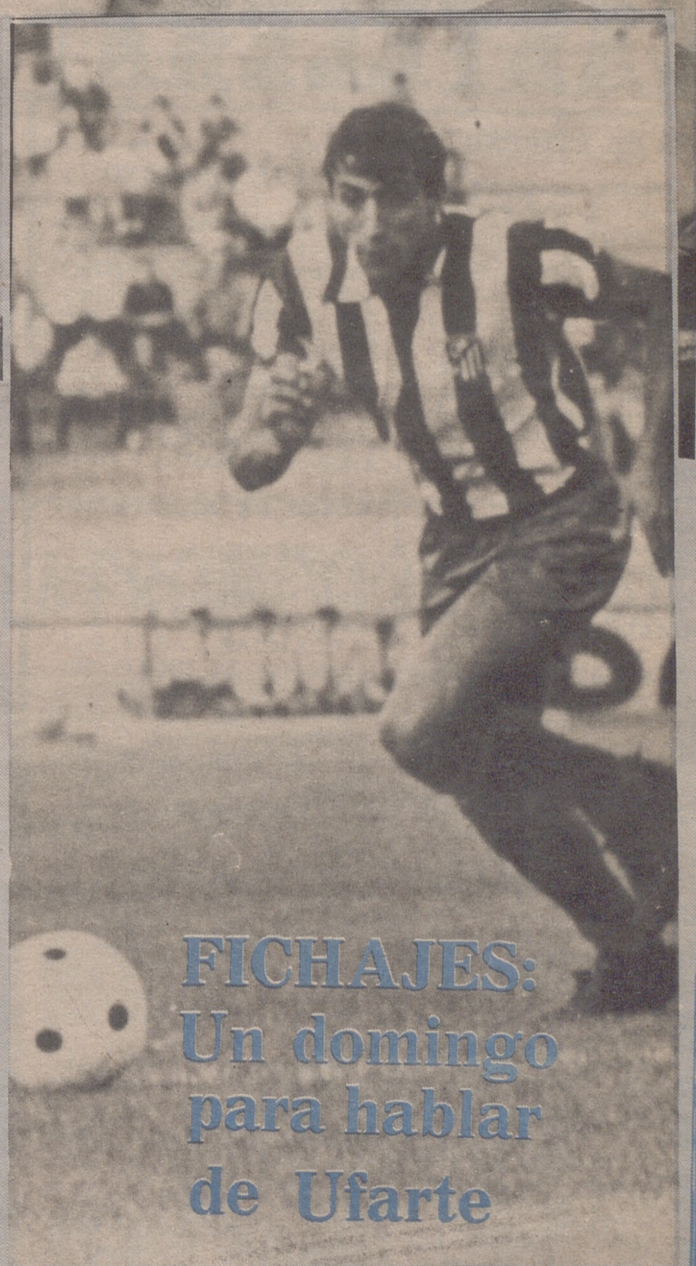
## TOUR: Merckx "protestón" y Ocaña a la espera

**E**N lo referido al futbol, ayer fue un domingo zaragozano de rumores, con el posible fichaje del enfadado Ufarte con su "mister", y de dos argentinos que pueden llegar a prueba. Del uno no se sabe casi nada y del otro se ignora todo; Ufarte, Miguel Pérez, Pujol, Junquera, son nombres que ayer sonaron fuerte en las tertulias zaragocistas del verano.

Muchos zaragozanos pudieron verlo desde sus televisores. Puede decirse que ayer comenzó el "Tour". Aunque la "previa" tuvo lugar el sábado y la ganó Merckx, esta vez fue desbancado por Guimar, —a pesar de sus protestas— mientras Ocaña, un español en ruta, espera la montaña para demostrar una vez más quien es.

También ayer fue noticia la declaración del árbitro mejicano que juzgó el combate Carrasco-Ramos, quien dijo en California que no ha ganado el "doping" que la victoria de Mando Ramos fue clara, logrando su ventaja en los dos primeros asaltos, en los que derribó a Carrasco.

## BOXEO: Las caídas de Carrasco decisivas



## FICHAJES: Un domingo para hablar de Ufarte

# ARAGON 2

expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS



**POULE**  
del  
domingo

AUNQUE AYER  
EN FRANCIA  
GANO STEWART

EMERSON FITTIPALDI VIRTUAL  
CAMPEON MUNDIAL de Automovilismo

CLERMONT-FERRAND (Francia). (Afil).— Brillante reaparición de Jackie Stewart, después de cinco semanas de total reposo ordenado por los médicos. El corredor escocés que no había tocado un volante desde el gran premio de Mónaco —que ganó— tras una úlcera de estómago que le molestaba considerablemente en las competiciones, ha vuelto a correr hoy en fórmula uno. Y ganó con relativa facilidad el quinto Gran Premio de Francia.

Pero la victoria de Stewart no se afirmó hasta que el neozelandés Chris Amon, víctima de un pinchazo cuando iba en cabeza en la 9 vuelta del circuito, tuvo que detenerse varios minutos para cambiar rueda. Amon, que tiene fama de "gafe", confirmó una vez más esta fama, aunque obtuvo un brillante tercer puesto detrás del brasileño Fittipaldi. El volante brasileño Emerson

Fittipaldi, demostró ser en la actualidad el más regular y veloz de los pilotos mundiales obteniendo el segundo puesto pese a no conocer el circuito en el que participaba por vez primera.

El Lotus de Emerson Fittipaldi respondió perfectamente al trazado de la carrera y condujo a su brillante volante a la confirmación del primer puesto del campeonato del mundo de conductores.

Chris Amon le queda el consuelo de haber efectuado el mejor tiempo del circuito en 2,53" 9/10 a una media horaria de 166 Kms. 751.

El brasileño Emerson Fittipaldi con 34 puntos es ya prácticamente vencedor del campeonato del mundo de conductores en 1972.

Basta con que gane un punto aquí y otro más allá en las pruebas que quedan por disputar para consolidar el primer puesto", afirmó el vencedor hoy en Clermont Ferrand.

## CARTELERERA

### CINES DE ESTRENO

**AVENIDA.** — (5-7-9-11) (May. 14). 2.ª semana: **JANE EYRE** («Alma rebelde»). George C. Scott, Susannah York.

**COLISEO.** — (5-7-9-11) (May. 18). Estreno: **ADAN A LAS 6 DE LA MADRUGADA.** Michael Douglas, Lee Purcell, Louise Latham.

**COSO.** — 5-7-15 y 10'45. (Todos públicos). 2.ª semana: **MUJERCITAS.** Technicolor. June Allyson, Peter Lawford, Elizabeth Taylor.

**DORADO.** — (5-7-9-11) (May. 18). Estreno: **EL TRIANGULITO.** Fernando F. Gómez, Dianik Zurakowska, en un film de José M.ª Forqué.

**FLETA.** — (4'45-7-9'15) (May. 14). 3.ª semana: **LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO.** Samantha Eggar, Yul Brinner, Kirk Douglas.

**GOYA.** — (5-7-9-11) (Mayores 18). **¿QUE LE PASA A HELEN?** Debbie Reynolds, Shelley Winters.

**MOLA.** — 5 y 7. (Todos públicos). Hoy estreno: **EL PLANETA DE LAS TORMENTAS.** Sovcolor. Kunna Ignatova, Vladimir Emelianov. 9 y 11. (Mayores 18). **LOS CUATRO TRUHANES.** Technicolor. Eli Wallach, Terence Hill.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno: **EL APARTAMENTO DE LA TENTACION.** Cinemascope - Eastmancolor. Carmen Sevilla, Juan Luis Galiardo.

**REX.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **EL CLUB SOCIAL DE CHEYENNE.** Panavision 70 milímetros - Technicolor - sonido estereofónico. James Stewart, Henry Fonda, Shirley Jones.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: **¡CORRUPCIÓN!** Columbiacolor. Peter Cushing, Sue Lloyd.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ACTUALIDADES.** — (5-7-9-11) (May. 18). 2.ª semana: **PRESSURE POINT** («La clave de la cuestión»). Film de Stanley Kramer, con Sidney Poitier. (V. o.)

**ELISEOS.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: **LET IT BE.** Technicolor. Los Beatles.

### CINES DE REESTRENO

**ARGENSOLA.** — (5-7-9-11) (May. 18). **SOL NEGRO.** Michele Mercier, Valentine Cortesse.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11. (May. 18). **EL IDOLO CAIDO.** Technicolor. Richard Harris, Romv Schneider.

**DUX.** — 5-7-9-11. (Mayores 14). **REBELION APACHE.** Technicolor. Rony Calhoun, Corinne Calvet.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **ESPLENDOR EN LA YERBA.** Technicolor. Natalie Wood, Warren Beatty.

**PALACIO.** — (5-7-9-11) (May. 18). **LAS MANOS DEL DESTRIPIADOR.** Eric Porter, Jane Merrow.

**PARIS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: **PRESTAME QUINCE DIAS.** Cinemascope - Eastmancolor. Conchita Velasco. Alfredo Landa.

**PAX.** — Desde las 4'45. (Todos públicos). **LA DESTRUCCION DE HERCULANO.** Eastmancolor. Susan Paget, Brad Harris.

**ROXY.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). **EL CLUB DE LOS ASESINOS.** Technicolor. Oliver Reed, Diana Rigg.

**TORRERO.** — 5-7-9-11. (May. 18). **LOS GALLOS DE LA MADRUGADA.** Eastmancolor. Conchita Velasco, Fernando Fernández, Gómez.

### PELOTA

**FRONTON JAI ALAI.** 5'30. PARTIDOS DE PELOTA A CESTA PUNTA. QUINIELAS.

AYER, EN BELGICA  
VENCIO EN 50 Y 125 cc.

# ANGEL NIETO

## a por el BI-MUNDIAL

FRANCORCHAMPS (Bélgica), 2. (Afil).— El corredor motorista español Angel Nieto se ha proclamado campeón del premio de Bélgica de motorismo en la categoría de 50 centímetros cúbicos al vencer en la prueba disputada, a mediodía de hoy, en Francorchamps, Bélgica.

Nieto que con esta victoria consolida su liderazgo en la clasificación valedera para el campeonato del mundo con un total de 66 puntos ha batido sin ninguna dificultad, a los 28 corredores que participaron en la prueba y de una manera especial a su más peligroso competidor el holandés De Vries que quedó clasificado en segundo pues o, a doce segundos de Nieto. De Vries se encuentra, asimismo en el segundo puesto del Campeonato del Mundo, con 54 puntos.

En la prueba disputada hoy en Francorchamps Nieto se hizo con la salida pegándose tras de él De Vries a quien fue distanciando poco a poco. En la segunda vuelta el español había aventajado a De Vries en 10 segundos, ventaja que mantiene hasta el final de la prueba y que aumenta un poco antes de su término en dos segundos. El español ha corrido sobre una moto Derbi mientras que el holandés De Vries lo hizo con una Kreidler. El tercer clasificado ha sido el también holandés Theo Timmoer sobre una motocicleta Jamathi.

El otro español que participaba en la prueba, Brau con una motocicleta Derbi, se ha clasificado en el puesto siete de la carrera.

### EN 125 CC. BATIO EL RECORD DEL CIRCUITO

Angel Nieto se ha proclamado, por segunda vez hoy, campeón del Gran Premio de Bélgica de motorismo, que se disputa actualmente en el circuito de Francorchamps, al vencer en la

prueba de 125 centímetros cúbicos.

Nieto con esta segunda victoria de hoy —también venció en la prueba de 50 centímetros cúbicos— ha recuperado parte de la ventaja que el corredor británico Mortimer, segundo en la prueba de hoy, tiene ahora 75 puntos contra 60 que le corresponden a Nieto.

La carrera de 125 centímetros cúbicos ha constituido todo un acontecimiento deportivo por la emoción que en ella se ha registrado desde su principio en el que Jansson con Maico, Mortimer con Yamaha, y Nieto con Derbi han entablado un auténtico duelo sobre dos ruedas. El español que en un principio se vio aventajado por sus dos citados adversarios ha realizado una valiente y colosal carrera en la que ha batido por tres veces el record del circuito de Francorchamps estableciéndolo en un tiempo de 4 minutos y 33 segundos lo que supone una velocidad media de 185,934 kilómetros a la hora. Nieto ha rebajado el ultimo record de esta prueba en más de 10 segundos lo que es considerado por los expertos como una verdadera hazaña.

El público ha ovacionado y animado a Nieto durante toda la prueba y especialmente en el momento de subir al podio.

La doble victoria de Nieto es considerada en Francorchamps como una verdadera hazaña.

La salida de esta prueba fue encabezada por los suecos Anderson y Jansson y por el español Grau seguidos del británico Mortimer y del español Nieto. Estos dos últimos pasan a los tres de cabeza y establecen un impresionante mano a mano ovacionado por el público y que al final queda a favor de el Derbi de Nieto que ha obtenido una ventaja de 18 segundos sobre la Yamaha de Mortimer segundo clasificado. El tercer puesto de la carrera ha sido para el sueco Anderson, y el cuarto para su compatriota Jansson.

## TROFEO DE FUTBOL "25 ANIVERSARIO BALAY"



Sucedió ayer por la mañana en el campo de fútbol del Ranillas. Se jugó la final del Torneo "Aniversario de Balay", a la que llegaron los equipos del Foca, C.D. y Balay, proclamándose como campeón el equipo Balay, aunque para resolver el competido encuentro hubo que proceder al lanzamiento de penaltys. Al final fue el reparto de trofeos, siendo agasajados todos los equipos con fresco champán bebido en copas de campeones, subcampeones y equipos participantes.

(Foto G. L...)

El Consejo Mundial reconoce el título de Mando Ramos

MEJICO, 2 (Afil).— Los boxeadores Carlos Monzón, de Argentina, y Mando Ramos, de Estados Unidos, fueron declarados hoy el cuarto campeón del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), que ha dado a conocer sus mensuales listas de clasificación en las diferentes categorías.

En los ligeros, Mando Ramos figura como campeón, tras su victoria en Madrid sobre Pedro Carrasco, que apareció en el número uno.

Monzón defendió brillantemente su título en Francia ante Jean Claude Boutier.

El Vallehermoso campeón juvenil de atletismo

MADRID, 2. (Afil).— En las pistas del estadio de Vallehermoso se ha disputado hoy el cuarto campeonato de España de atletismo, de clubs juveniles. El triunfo ha correspondido al club Vallehermoso, de Madrid, con 90 puntos.

Victoria española en halterofilia

VITORIA, 2. (Afil).— Por la victoria de la selección nacional en halterofilia celebrado hoy en el pabellón Landazuri.

1. Emilio Fuentes, España, 100 puntos
2. Francisco Mateos, España, 95
3. Jose Gordillo, España, 90
4. Ayoub Mohamed, Túnez, 85
5. Juan Martínez, España, 80
6. Jose Orallo, España, 75
7. Francisco Sansa, España, 70
8. José Domínguez, España, 65

el cachirulo

Reserve su...  
Tel. 331674  
331093



# FINAL roji-blanca

EN SAN MAMES CASI SALTO LA SORPRESA (3-1)

LOS CAMPEONES DE LIGA ELIMINADOS POR EL VALENCIA (0-0)

**BILBAO, 2 (Afil).**— Por tres goles a uno (3-1) ha vencido el Atlético de Bilbao al Atlético de Madrid, en partido de vuelta de la semifinal de la Copa del Generalísimo, jugado en San Mamés. Pese a este resultado, el equipo bilbaíno queda eliminado de la competición, ya que en Madrid, perdió por 4-1.

**Alineaciones:**  
Atlético de Bilbao: Iribar, Sáez, Astrain, Guisasola (Betzuén), Larrauri, Fojo II, Ortuondo, Villar, Arieta, Uriarte y Rojo I.

Atlético de Madrid: Rodri, Jayo, Ovejero, Calleja, Adelarado, Iglesias, Salcedo, Luis, Garate, Irureta, y Aberto.

Arbitró el colegiado valenciano señor Cardos, cuya labor fue muy protestada por el público que abarrotaba San Mamés, por considerar que era perjudicial para el equipo local.

Se adelantó en el marcador el Atlético de Madrid en el minuto 43 de la primera parte. Fue una gran jugada de Garate que arrastró a la defensa bilbaína, para centrar a Aberto, que venía lanzado, quien disparó desde fuera del área y de tiro cruzado batió a Iribar.

En el minuto cinco de la segunda parte, Arieta, consigue el empate al rematar de cabeza, anticipándose a Iglesias, en un corner sacado por Ortuondo.

Rojo I consigue el segundo tanto del equipo vasco, en el

minuto 20, al tirar desde dentro del área en un balón servido por Villar.

El 3-1 definitivo es obra de Arieta que remata de cabeza, en plancha, un balón centrado por Rojo, a los 32 minutos del segundo tiempo.

Apunto estuvo el Atlético de Bilbao de igualar la eliminatoria, cuando faltaban cinco minutos para que terminase el partido: un tiro desde fuera del área de Villar se estrelló en el poste.

El partido de esta noche ha sido el típico de la competición de copa, en el que ha salido un equipo en tromba a ganar la eliminatoria, o por lo menos a igualarla, y el otro ha intentado por todos los medios defender la renta de goles obtenida en el primer partido. El Atlético de Bilbao ha dominado a lo largo de los noventa minutos de juego,

gracias a su empuje, espíritu de lucha, fuerza y, a ráfagas, buen juego. El equipo madrileño se ha defendido como ha podido del acoso bilbaíno y su gol fue conseguido en el único contraataque que efectuó en la primera mitad.

El Atlético de Bilbao tuvo varias ocasiones de gol, especialmente en el primer tiempo, pero, posiblemente debido al nerviosismo de sus jugadas, el balón no entró. Los últimos minutos de juego fueron dramáticos, pues el balón rondaba peligrosamente la puerta de Rodri.

Por el equipo bilbaíno los mejores fueron Saez, Rojo II, Rojo I y Arieta, pero hay que destacar el esfuerzo realizado por todos los jugadores.

Por el equipo madrileño han destacado Garate, Jayo y Adelarado.

## el cachirulo Ternasco al horno

### RESULTADOS

<b>COPA DEL GENERALISIMO</b> (Semifinales. - Vuelta)		Arechavaleta-Gran Peña ... 3-0	At. Madrid-Imperial ... 0-1
At. Bilbao-At. Madrid ... 3-1	Real Madrid-Valencia ... 0-0	<b>CAPEONATO NACIONAL DE JUVENILES</b> (Semifinales. - Vuelta)	
<b>CAPEONATO NACIONAL DE AFICIONADOS</b> (Semifinales. - Vuelta)		Real Madrid-At. Bilbao ... 2-1	Las Palmas-San Sebastián ... 4-2

**MADRID, 2. (Afil).**— El Real Madrid no supo romper la defensa del Valencia, con el que empató hoy a cero en el Santiago Bernabéu, y quedó eliminado de la copa del Generalísimo, ya que en el partido de ida de la semifinal jugado el 29 de junio en el Luis Casanova, venció el conjunto valenciano por uno a cero.

Arbitró el colegiado andaluz José Navarrete, que fue recibido con una fuerte bronca, ya que había expulsado a Zoco en su última actuación en Madrid. Amonestó a Adorno, del Valencia a los 7 minutos de juego, y Grosso, Real Madrid, a los 12 de la segunda parte. Su actuación fue constantemente abucheada por el público.

Real Madrid: García Remón, Touriño, Benito, Verdugo, Grosso, Zoco, Amancio, Pirri, Santillana, Velazquez y Marañón.

Valencia: Meléndez, Vidagañy, Barrachina, Martínez, Anton, Sol, Sergio, Lico, Quino, Adorno y Valdez. En la segunda parte Garamunt y Anibal ocuparon los puestos de Quino y Vidagañy a los 28 y 31 minutos respectivamente.

El Real Madrid ha sido eliminado por el Valencia, porque no supo romper la fuerte defensa valenciana. Pero la verdad es que el equipo madrileño, sin jugar un gran encuentro, tuvo ocasiones para haber marcado al menos un gol, que le hubiera significado el partido de desempate. Estas ocasiones surgieron en el segundo tiempo cuando el Valencia acentuó su táctica defensiva y el Madrid se dedicó a

colgar balones sobre el marco de Meléndez. Pero la pelota no quiso entrar, sobre todo en cuatro ocasiones, a los 14 minutos en gran jugada entre Marañón y verdugo, 27 minutos en jugada individual de Velazquez, 34 en tiro de Amancio y 36 y 37 en remates de Marañón.

El Valencia fue dueño del centro del campo y allí fue donde se decidió la contienda. Adorno, al que no marcó nadie, fue el dueño del terreno de juego, bien apoyado por Lico y las correrías de Valdez. Y al no tener centro de campo al Real Madrid, fue un equipo partido en dos con un Grosso, sin fuerza y que debió de ser cambiado, y un Velazquez que sólo surgió al final. Esto dejó desamparada la delantera, en la que solo Marañón sabía lo que tenía que hacerse, ya que Santillana estuvo muy marcado por Barrachina y Amancio, que hizo alguna que otra jugada de mérito, jugó más para la galería.

El Valencia también tuvo un par de ocasiones para marcar, especialmente en un tiro de Quino, a los 20 minutos de la parte complementaria, al que correspondió García Remón, con una gran parada.

El Valencia pasa a la final, porque jugó el partido que le convenía y el Madrid no supo romper la fuerte defensa valencianista. Le faltó juego y suerte.

Sol, Barrachina, Valdez, Lico y Adorno, sobre todos, fueron los mejores del Valencia, mientras que en el Real Madrid hay que destacar a Marañón y los minutos finales de Velazquez.

### Motonáutica

#### PRUEBAS DE LOS CAMPEONATOS DE EUROPA Y ESPAÑA

**PALAMOS (Gerona), 2. (Afil).**— Ronnie Bonelli, ha sido el vencedor de la prueba valedera para el campeonato de Europa de motonáutica para embarcaciones de la clase "off-shore", disputado hoy en aguas de la costa brava catalana. El vencedor navegó a una media horaria de 56,800 kilómetros y realizó el recorrido en un tiempo total de 2 horas, 57 minutos y 12 segundos.

La prueba tuvo que ser acortada en su recorrido a consecuencia del intenso viento reinante, que ponía en peligro a las embarcaciones, con lo cual quedó reducida a una longitud de 91 millas.

También tuvo que acortarse el recorrido de la prueba valedera para el campeonato de España de la misma categoría, en la cual se dió la siguiente clasificación.

- 1.- Tomás Hidalgo-Carmen Pérez
- 2.- Antonio del Castillo-Juan Auma
- 3.- Sebastián Serra-Bárbara Stiche.

La embarcación "Garfi Blau", disputada por la pareja Rafael Ardaguer-Francisco Orozco, se hundió ha consecuencia de una vía de agua en su casco. El accidente ocurrió una milla de la costa frente a la localidad de Tossa de Mar.

Los tripulantes de la embarcación naufragada fueron rescatados con grandes esfuerzos por el dragaminas "Navia" que se hallaba en el sector de vela por la seguridad de los participantes en la prueba.

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios.

## SIGUEN LOS VESPINOS EN LA PROMOCION DE FANTA



Momento de la entrega por el Jefe de Ventas de ARBEGA, S.A. a D. Vicente Delgado Malarín, dependiente de Cafetería Sanwicks, de otro Vespino, uno más de los que se llevan entregados en la Promoción de Fanta VACACIONES CO - LOR NARANJA. Hay miles de premios en las botellas de Fanta Naranja. Complete la frase "FANTA LA VIDA COLOR NARANJA", acompáñela a un tapón premiado y envíelos al apartado 657. Recibirá muy pronto su premio.



**RICO, el defensa más piropeado de la Segunda División**



# ¿TRASPASO al Real MADRID?

**"ESTOY MAS QUE CONTENTO ¡CONTENTISIMO! DE MI TEMPORADA"**

- ¿Qué le parece Carriega?
- No puedo opinar. Apenas lo conozco.
- Opine de la afición zaragocista.
- Dicen que es una "plaza difícil". Creo que tienen un poquito de razón. Pero yo estoy muy contento con esta afición. La verdad.
- Y tiene motivos.
- ¿Cumplió con usted la Directiva todos sus compromisos?
- Hasta la fecha sí.
- Y a esos equipos potentes ¿se les ganará en "La Romareda"?
- Convencido que sí.
- ¿Cómo es la crítica zaragocista?
- Habrá para todos gustos, claro. Yo estoy satisfecho de ella.

**"¡VIVA LA PRIMERA DIVISION!"**

Ya ha dicho que el Real Zaragoza tiene garantías para quedarse en la "zona

templada". Los aficionados parece ser que están también convencidos en este aspecto.

- Tenemos equipo. Muy buen equipo. Se demostró en el "sprint" final de la Liga. Y asimismo quedó bien patente ante equipos de tanta categoría como el Palmeiras y el Hamburgo. Jugando así el Real Zaragoza hará una buena campaña.

- ¿No hay temor a la Primera División?

- Ya hemos jugado en Primera. Sabemos que podemos codearnos con todos equipos de la Primera. Si se pierden algunos puntos en casa, se recuperarán fuera. No hay temor. ¡Viva la Primera División!

Ayer en Segunda. Otra vez en Primera y con ánimos sobrados.

Lo del Real Madrid no está descartado. Marchará Rico, el defensa más piropeado este año en la Segunda División, al club madrileño?

El jugador se ha marchado de vacaciones. Pero los directivos siguen trabajando.

Antonio MOLINOS

**E**l defensa del Real Zaragoza Rico, ha arrancado elogios en casi todas las actuaciones de la pasada temporada. Quitamos tres o cuatro partidos y en los demás, su juego ha sido espectacular, incisivo, y casi siempre centrado sobre la puerta contraria. Bonito su juego. En las arrancadas por la franja libre de terreno del lateral derecho, daba su galopada que, al final, arrancaba aplausos del espectador, y el piropeo no se resistía, a su juego brillante.

También había quien le ponía "pegas".

- Rico es un defensa que no defiende. Ataca.

Las opiniones todas hay que respetarlas. Pero, la verdad es que Rico ha sido jugador destacado por comentaristas y aficionados por el juego que ha practicado en "La Romareda" durante la pasada Liga.

**YO ESTOY MAS QUE CONTENTO ¡CONTENTISIMO!**

- ¿Hasta cuándo tiene duración su contrato?

- Hasta el 30 de Junio de 1973

- ¿Está contento de sus actuaciones en la pasada temporada?

- Estoy más que contento ¡contentísimo! de mi temporada. Máxime cuando hemos conseguido un ascenso que era difícil.

- ¿Vasco o navarro?

- Bungalés. De Melgar de Fernamental. Formado deportivamente en Vizcaya.

Jugador en el Osasuna y ¡al Real Zaragoza! donde me encuentro muy a gusto.

**¿TRASPASO AL REAL MADRID?**

Que Rico está contento no cabe la menor duda. Tiene a la afición satisfecha esta temporada. ¿Ha hecho méritos para ello? Los suficientes, para que se haya hablado de su posible traspaso al Real Madrid. Creemos que esta es la segunda temporada que se comenta el fichaje por el club madrileño del zaragocista.

- ¿Qué hay de su traspaso al Real Madrid?

- No sé nada. Solamente lo que dicen los periódicos y algún amigo. Pero, oficialmente, ni oficiosamente, sé nada. Escucho comentarios y nada más.

- ¿Le agradecería el traspaso?

- Soy un profesional. A todos nos gusta progresar en este sentido. Pero me hallo muy contento en Zaragoza donde, cuando me retire, dentro de siete u ocho años, si sigo en Zaragoza, pondré un negocio en Aragón. Aquí se quedaron otros jugadores. En Aragón se está bien.

**EL ZARAGOZA SE CLASIFICARA EN LA "ZONA TEMPLADA"**

Que ha habido gestiones para este traspaso, no cabe la menor duda. Y puede, como sucede la mayor parte de las veces que el interesado sea el último que se entera. Y hasta nos atreveríamos a asegurar que no están rotas las negociaciones. Vayamos a otro punto.

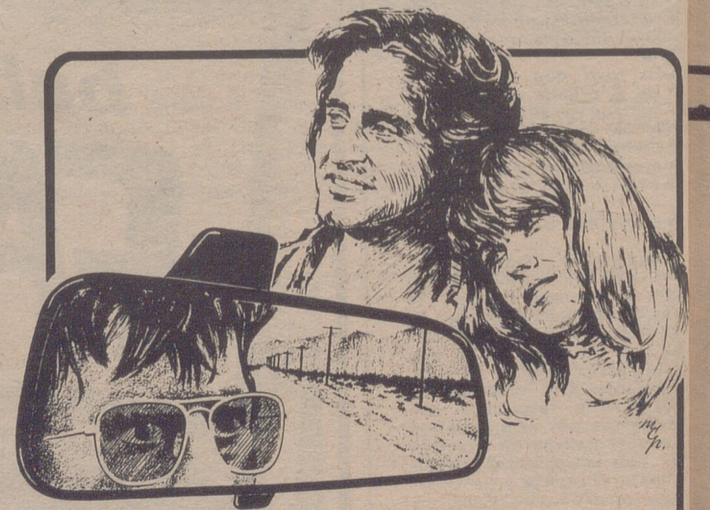
- ¿Qué temporada le espera al Real Zaragoza?

- El año próximo el Real Zaragoza quedará clasificado en una zona templada. Tiene garantías para permanecer en ese puesto.

## COLISEO EQUITATIVA

HOY ESTRENO

**¡ JOVENES Y ENAMORADOS... LA REBELDIA HACIA LA VIEJA GENERACION LOS SEPARA, PERO... ¿NO ESTARIAN DESORIENTADOS EN LA SUYA PROPIA?**



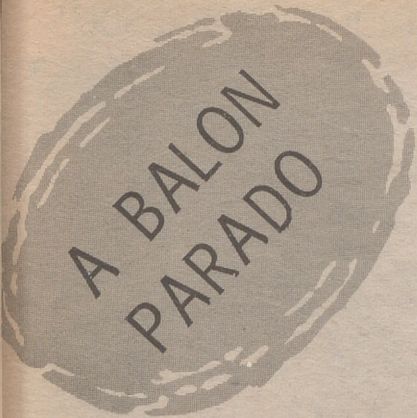
**ADAN A LAS 6 DE LA MADRUGADA**

Michael Douglas · Lee Purcell · Joe Don Baker  
Louise Latham · Charles Aidman · Grayson Hall · Marge Redmond · Dana Elcar  
escrita por Stephen y Elinor Karpf · productor ejecutivo Robert E. Relyea  
producida por Rick Rosenberg y Rouert Christiansen · dirigida por Robert Scheerer  
technicolor

UNA PRESENTACION DE CINEMA CENTER FILMS / DISTRIBUIDA POR **CELENOX**

Mayores 18 años - Sesiones: 5-7-9-11





# UFARTE es la estrella zaragocista del día

Siguen los rumores en torno a posibles fichajes de la directiva zaragocista. ¿Y continuarán más aún! Por lo menos, hasta que se confirmen las nuevas incorporaciones que anunció el Presidente del Club, al terminar la campaña.

## ● CUATRO BUENOS JUGADORES SON NECESARIOS

La estimación no es nueva. Y posiblemente estamos todos de acuerdo. El Zaragoza, si quiere afrontar con ciertas garantías de éxito su reingreso en la división de honor, ha de reforzar su cuadro profesional, con tres o cuatro buenos jugadores. ¿Que cuestan dinero? ¡Claro! Pero cuando es necesario, deben afrontarse los sacrificios. Hasta la fecha se han concedido numerosas libertades. El club ha descargado ostensiblemente su nómina. Y hay quienes opinan que aún podría haberse hecho una criba mayor. En lo que, personalmente, estoy de acuerdo. Existen jugadores dentro de la nómina, que no dieron un resultado satisfactorio hasta la fecha, ni posiblemente lo darán en el futuro. Pero en lo que no cabe duda es que se precisan buenos refuerzos.

## ● LA OPERACION 25.000 SOCIOS EN EXPECTATIVA

Su éxito dependerá también, en parte, de cómo quede perfilado el equipo para la temporada venidera. Si la directiva acierta en la adquisición de buenos jugadores, el público se animará. Habrá incremento de socios. Ahora todos están a la expectativa de lo que suceda. A la operación 25.000 socios hay que darle un atractivo interesante. Y nada mejor que fichajes de calidad.

## ● ¿TAMBIEN ENTRA UFARTE EN LAS PRETENSIONES ZARAGOCISTAS?

La semana pasada Miguel Pérez, el exterior del Madrid, fue el blanco de las miradas de los seguidores zaragocistas. Parece ser que con razón, puesto que ha habido contactos con el club madrileño. Ahora se habla de Ufarte, quien no parece llevarse muy bien con el actual preparador rojiblanco, Max Merkel. Como el jugador anunció que posiblemente abandonaría el Atlético, ha faltado tiempo para que en Zaragoza se rumorease su fichaje. Lógico, cuando todo el mundo sabe que el Zaragoza anda tras los servicios de un extremo para su línea delantera. Lo probable es que el Atlético de Madrid no se desprenda de los servicios de un gran jugador como es Ufarte. Claro que en el mundo del pelotón, pasan tantas cosas...

## ● EL MADRIDISTA FERMIN, PIEZA CODICIADA

Las noticias que se tienen es que el Madrid ha recibido peticiones de diversos clubs, para enrolar en sus filas a Fermín, que estuvo cedido últimamente al Córdoba y en donde cuajó una espléndida temporada. Por el interior se han interesado, entre otros, el Zaragoza y el Castellón, a quien el sistema de "cedidos" le ha dado un buen resultado con otro madridista: Planelles.

## ● PARA EL CASO DE QUE EL AT. DE MADRID PRESCINDA DE SUS SERVICIOS

## Dos jugadores argentinos, un defensa y un delantero de área, ofrecidos a prueba al Zaragoza

El problema radica en que, por lo visto, Fermín está cansado de la política que con él ha seguido el Madrid, y no quiere prolongar la situación. O cuentan con él para estar a las órdenes de Muñoz o, definitivamente lo traspasan. Veremos lo que el Madrid decide...

## ● OTRO NOMBRE QUE SUENA: CAPON, DEL AT. DE MADRID

En uno de sus últimos viajes a la Capital de España, parece ser que el Presidente zaragocista conversó con los dirigentes atléticos. Su interés se centraba en Capón. Un defensa lateral, fuerte, activo, contundente, que al Burgos, como cedido la pasada temporada, le dio un excelente resultado. Se desconocen las intenciones del Atlético. Pero es un estilo de jugador que al Zaragoza le encajaría perfectamente...

## ● AL ZARAGOZA LE HAN OFRECIDO DOS JUGADORES ARGENTINOS

El ofrecimiento es firme. Lo que desconozco es, si el Zaragoza lo ha aceptado. Se trata de dos jugadores argentinos. Uno, defensa central que juega también como lateral de ambos lados. Una especie de "comodin". El otro, un delantero de área. Los dos jóvenes. Con espléndido porvenir. Ambos, del mismo equipo. El Zaragoza ha tenido noticias de ellos, por mediación de la misma persona que enroló a Valdez en las filas del Valencia, asegurando que el delantero, —juega de extremo también— es superior al valencianista. Y lo que es más interesante: El Zaragoza podría hacerse con sus fichajes por una cifra ligeramente inferior a los tres millones de pesetas. Dichos jugadores están incluso decididos a volar a España, para hacer una prueba. ¿Hay quien de más? Si son ciertos todos los elogios que de ellos se han hecho, la cosa no tiene dudas. Si ellos están dispuestos, con probar poco se pierde...

Tres millones por dos buenos jugadores, es una auténtica "ganga" tal y como está actualmente el mercado futbolístico español.

Como ven, muchos nombres, infinidad de rumores. Pero a la hora de la verdad, de momento, nada. Sigamos siendo pacientes.

R

**Jena OPTICA**

**SALTA a la VISTA!**

### el cachirulo Tapas y buen vino

#### Atletismo femenino

## ● TRES RECORDS ABSOLUTOS DE ESPAÑA SE BATIERON EN BRUSELAS

BRUSELAS, 2. (Afil). Tres records de España de atletismo femenino han sido batidos hoy en Bruselas por las atletas españolas que participaron en el estadio de Heysel de la capital belga en un encuentro amistoso con representantes de Bélgica, Francia y Noruega.

Los nuevos records españoles son: 1.500 metros, Belen Azpeitia, con un tiempo de 4 minutos, 22 segundos y 8 décimas; 4 por 100 metros, Montana, Lezano, Valdor, y Martínez, con un tiempo de 46 segundos 9 décimas y 4 por 100 metros, Lorenzo, Freixa, Ochandiano y Salgado con un tiempo de 3 minutos, 48 segundos y 5 décimas.

El equipo español que ha participado en este encuentro cuatripartita ha quedado en el último lugar con un total de 77,5 puntos. La clasificación final está encabezada por Francia con 142,5 puntos, seguida de Bélgica con 117 puntos y de Noruega con 110 puntos.

**SEMILLA PRE**

síes del **RESTAURANTE DE LA CASA DE VALENCIA**

BODAS y BANQUETES

General Sueiro, 4

LEA todas las tardes **ARAGON/exprés**



PERDIO EL MAILLOT AMARILLO  
Y ALEGO OBSTRUCCION EN EL SPRINT

# Merckx, protestón

PARIS. 2 (Aifil).— Eddy Merckx, no podrá lucir el vistoso "maillot" amarillo en la segunda etapa del "Tour" de Francia, mañana, entre Saint Brieuc y la Baule. Al término de la primera etapa tuvo que cambiar el color de su camiseta y ceder la amarilla al francés Cyrille Guimard, brillante vencedor del masivo sprint disputado por un compacto pelotón de unos 40 corredores en la meta de Saint-Brieuc.

En realidad el campeón belga se clasificó en el mismo tiempo que el vencedor 6 horas treinta y un segundos, pero al no figurar entre los cinco primeros no tenía derecho a bonificación alguna, mientras Cyrille Guimard obtenía veinte segundos. Estos 20 segundos amen de los seis de bonificación ganados en el llamado "Pont Chaud" (meta volante), de Segre, a 35 kilómetros de la salida de Angers, redujeron las distancias entre el vencedor del prólogo del sábado, Merckx, y el ganador de la primera verdadera etapa del Tour 72.

El discípulo aventaja al término de esta primera etapa al belga en 7 segundos gracias a las bonificaciones. Pero Merckx, pese a la proyección del film de la llegada en pelotón no está satisfecho y reclama afirmando que el británico Michael Wright segundo de la etapa, la retuvo en el sprint final.

Sea cual fuere la decisión de los jueces internacionales, Cyrille Guimard tomará mañana la salida con el jersey amarillo, ya que en caso de reconocerse la falta del británico sería sancionado éste, sin beneficiarse Merckx.

El belga estaba de muy mal humor a la llegada, negándose a responder a las preguntas de los periodistas galos.

De todas formas hoy mostró que domina el pelotón, ya que en todo momento controló la carrera, limitando las escapadas. Precisamente Guimard intentó varias escapadas y los demás controles volantes en cabeza así como en la meta final de Saint Brieuc.

El principal rival de Merckx, el español Luis Ocaña, líder del equipo francés Bir (De Muer) ocupa al término de la primera etapa el sexto lugar, a veinte segundos del líder Guimard y a trece del campeón belga. En la etapa de hoy, disputada bajo una llovizna desagradable y un tiempo realmente frío para esta época, Ocaña y sus hombres estuvieron casi siempre en cabeza del pelotón. Pero para el joven campeón hispano la hora de la "verdad" todavía a no ha llegado, y aguarda impaciente las primeras dificultades de montaña.

La etapa Angers-Saint Brieuc no presentaba mayores dificultades sobre el terreno, recto y llano, pero resultó molesta para los 133 corredores que tomaron la salida del Tour 72.

## La finalísima del I TROFEO "TORRESOL"



Aquí está la pequeña Marigel haciendo el saque de honor en la finalísima del Primer Trofeo "Torresol", jugaba ayer tarde y que dió como vencedor al equipo del Centro Gallego en un partido muy disputado y que hubo que resolverlo al final de la prórroga con empate a dos goles, a base de lanzamiento de penaltys. Campeones y subcampeones ofrecieron un emocionante partido final, de este estupendo Trofeo "Torresol" que acaba de nacer este verano, por lo que hay que felicitar a los campeones al patrocinador del Trofeo por la perfecta organización del mismo.

(Foto García Luna)

el cachirulo Merienda Juveniles

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Cyrille Guimard (Francia), 6-00-31 (6-00-11 con bonificación).
  2. Wright (Inglaterra), mismo tiempo (6-00-16 con bon.).
  3. Karsten (Holanda), id. (6-00-21).
  4. Van Linden (Bélgica) (6-00-26).
  5. Eddy Merckx, 6-00-31.
  6. Marino Basso (Italia), id.
  7. Pieter Nassen (Bélgica).
  8. Wolfshohl (Alemania).
  9. Verbeeck (Bélgica).
  10. Vianen (Holanda).
  11. Van Ryckeghem (Bélgica).
  12. Marinus Wagtmans (Holanda).
  40. Houbrechts (Bélgica).
  48. Ocaña (España).
  120. Aranzabal, 6-00-55.
- No tomó la salida Joaquín Andrade (Portugal).

### CLASIFICACION GENERAL

**SAINT BRIEUC (Francia), 2 (Aifil).** Después de la primera etapa, la clasificación general de la vuelta ciclista a Francia queda establecida en la forma siguiente:

1. Cyrille Guimard (Fran.), 6-09-15.
2. Eddy Merckx (Bélgica), a 7".
3. Gerben Karsten (Holanda), a 16.
4. Roger Swerts (Bélgica), a 18.
5. Raymond Poulidor (Francia), a 19.
6. «Ex aequo»:  
Luis Ocaña (España) y  
Joop Zoetemelk (Holanda), a 20.
8. Leo Duyndam (Holanda), a 22.
9. Leif Mortensen (Dinamarca) a 24.
10. Gilbert Bellone (Francia), a 27.
11. «Ex aequo»:  
Guy Hezard (Francia) y  
Michel Wright (Inglaterra), a 28.
13. «Ex aequo»:  
Felice Gimondi (Italia) y  
Roger Pingeon (Francia), a 31.
15. Van Linden (Bélgica), a 32.
16. Bernard Thevenet (Francia), a 33.
17. Eddy Verstraeten (Bélgica) a 34.
18. Bouloux (Francia), a 36.
19. Moneyron (Francia), a 37.
20. Agostinho (Portugal), a 38.
- Y 112. Aranzabal (España), a 1-25.

## Linares ganó la Vuelta a Cantabria

SANTANDER, 2. (Aifil).— Clasificación de la última etapa: San Vicente de la Barquera-Santander.

- 1.- Perurena, 3-54.20
- 2.- Gómez Moral, M.T.
- 3.- Gonzalo Aja, M.T.

Clasificación general individual:

- 1.- González Linares, 22-30-12
- 2.- Galdós, a 1 minuto 1 segundo
- 3.- Perurena, a 1 minuto 27 segundos

TODAS LAS TARDES  
"ARAGON/exprés": EL PERIÓDICO QUE NUNCA LE DECEPCIONARA

# Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas

Todos confían en usted.

En usted y en todo aquel que sienta la gran responsabilidad nacional que supone dar una respuesta sincera en su declaración por el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas. Estos son los casos más significativos en que se está obligado a declarar:

**Ingresos** - Si exceden de 200.000 Pts. anuales., o de 300.000 Pts. si provienen únicamente de su trabajo personal.

**Automóvil** - Si la potencia del mismo es de 9 o más C.V. o si posee más de uno, sea cual fuere su potencia.

**Vivienda** - En alquiler: Si paga más de 5.000 Pts. mensuales., o más de 6.000 Pts. si el contrato tiene menos de 5 años. Si disfruta de un chalet de recreo cuyo alquiler excede de 40.000 Pts. al año. En propiedad: Si el producto íntegro o renta catastral excede de 24.000 Pts. al año. Si posee chalet de recreo cuya renta catastral excede de 20.000 pesetas.

Si no ha recibido los impresos, solicítelos y consulte cualquier duda en su Delegación de Hacienda.

**34 millones de españoles esperan su verdad.**

**Fecha límite, 5 de Julio.**



Ministerio de Hacienda





SOL"



en la final... como vencedor... y que hubo... a base de... ofrecieron un... "Torresol" que... campeones... mismo.

García Luna)

Merienda Juveniles



# EL DOMINGO POR ESOS RUEDOS

## PAQUIRRI Y DAMASO GONZALEZ, TRIUNFARON EN BARCELONA

BARCELONA, 12. (Cifra).—Buena entrada en plaza Monumental de Barcelona. Ganado de Antonio Sánchez, de Salamanca, que aunque arrojó un buen peso, fue malo de solemnidad.

Paco Camino, aplausos en su primero, al que despachó de una entera y seis intentos de descabello (palmas). En el segundo efectuó una faena parecida, mandón pero sin contar con la colaboración del astado al que mató de tres pinchazos (silencio).

Paquirri, estuvo sensacional en su primer todo al que lidió de manera magistral. Después de una faena variada lo despachó de una fulminante estocada, siendo muy ovacionado (dos orejas petición de rabo y vuelta al ruedo). En su segundo estuvo algo peor con la muleta, pero también se mostró acertado a la hora de matar (muchos aplausos).

Dámaso González, también ofreció una excelente faena en su primer enemigo, al lucir un valor casi temerario. Lo mató de una gran estocada (dos orejas, y rabo, solicitadas de forma unánime y vuelta al ruedo). En el que cerró plaza Dámaso González intentó repetir su actuación anterior pero le faltó algo de mando y sobre todo colaboración por parte del toro. Pese a eso le mató muy bien (grandes aplausos y vuelta al ruedo con petición de oreja).

El espada Paquirri fue asistido en la enfermería de la plaza al golpearse contra la valla en su segundo toro. Se le apreció una fuerte contusión en la rodilla derecha de pronóstico reservado.

## el cachirulo Cubiertos Familiares

### EN ESTEPONA, SE CORTARON MUCHAS OREJAS

ESTEPONA, 2 (Cifra).— Segunda corrida de feria. Media entrada. Ganado de Marcos Niñez, de Osuna (Sevilla), que dió buen juego.

Luis Miguel Dominquin en su primero faena variada. Pinchazo hondo, media y descabello. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. En su segundo, faena variada y artística. Media y descabello. Ovación, dos orejas petición de rabo y vuelta al ruedo.

Miguel Mateo "Miguelín", en su primero, faena con pase de todas las marcas. Estocada. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. En su segundo, faena variada, no muy lucida. Pinchazo y estocada. Palmas.

Miguel Marquez, faena variada, en su primero. Estocada. Ovación, dos orejas y vuelta. En el otro, faena con pases de todas las marcas. Estocada. Ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta al ruedo.

## MIGUEL LABORDETA

### Obras completas

El libro más importante del más importante poeta aragonés de todas las épocas

- COLECCION FUENDETODOS
- EDITORIAL JAVALAMBRE

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

HOY, EN ANTENA... LA ZARZUELA A LAS 11 DE LA NOCHE

SINTONIA DE RADIO JUVENTUD

de lunes a viernes, a las 16,30, el éxito mayor de las novelas radiofónicas:

SIMPLEMENTE MARIA

# Nada destacable en la corrida de la Prensa madrileña

## DAMASO GONZALEZ, PAQUIRRI, MIGUEL MARQUEZ Y LUIS MIGUEL DOMINGUIN TRIUNFADORES DEL DOMINGO TAURINO

### CAVAZOS CORTO TRES OREJAS EN SORIA

SORIA, 2. (Cifra).—Segunda corrida de fiestas llamada de Calderas. Ganado de Ramón Sorando, de Andújar (Jaén), flojo. Casi lleno.

Eloy Cavazos, estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

En su segundo, estocada. Ovación, dos orejas y vuelta.

José Luis Parada, fue abroncado en ambos. Al final de la lidia pasó a la enfermería, donde fue atendido de la herida recientemente sufrida.

Julián García, que sustituía a Palomo Linares, media estocada. Petición de oreja, saludos y vuelta.

En el que cerró plaza, media estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta.

### DOS OREJAS PARA CURRO BEDOYA

FIGUERAS (Gerona), 2. (Cifra).— Segunda corrida de la temporada con ganado de Hijos de Tomás Pérez de la Concha, de Sevilla, aplaudidos en el arastre.

El rejoneador Curro Bedoya, mató de un rejón y dos descabellos. Oreja y vuelta. A su segundo lo mató mal, oreja y dos vueltas.

En lidia ordinaria Enrique Patón, un pinchazo hondo y descabello. Ovación y vuelta. En el segundo dos metisaca y una entera. Una oreja y vuelta.

David Sanvicente «Morenito de Cáceres» sufrió un revólucion en el primero, sin consecuencias. Media estocada y descabello. Palmas. En el último de la tarde una estocada y diez descabellos. Pitos.

### EN BRIHUEGA, ACTUARON LOS CUATRO JINETES DEL APOCALIPSIS

BRIHUEGA (Guadalajara), 2. (Cifra).— Ganado de Concepción Mencos Armero, de Sevilla, bravo y noble. Tres cuartos de plaza. Corrida de rejones.

Angel Peralta, dos orejas y rabo. Rafael Peralta, dos orejas y rabo. Alvaro Domeq, dos orejas y rabo.

Manuel Vidrie, que sustituía a José Samuel Lupi, dos orejas y vuelta.

Los hermanos Peralta, al alimón, dos orejas y rabo. Domeq y Vidrie, al alimón, dos orejas y rabo.

### MARIO SEVILLA, TRIUNFADOR EN MEJICO

CHIHUAHUA (Méjico), 2 (Efe).— Corrida nocturna con reses de Penuelas, difíciles y tres buenas.

Mauro Liceaga, pitos y silencio. Mario Sevilla, dos orejas y dos orejas. Arturo Ruiz Lordo, ovación y una oreja.

ANTICIPESE!!!  
Sepa antes la noticia  
Lea siempre  
ARAGON/exprés

### NADA DESTACABLE EN LA CORRIDA DE LA PRENSA DE MADRID

MADRID, 2. (Cifra).— ¡Antonio Bienvenida, Andrés Vázquez y José María Manzanares, lidiaron esta tarde en la Plaza Monumental toros de Samuel Flores (Samuel Hermanos), en la tradicional corrida a beneficio de la asociación de la prensa. Buena entrada, algo más de tres cuartos del aforo y mucho calor.

Los toros de Samuel Flores, bien presentados, con arrobos, trapio, edad, casta y buenas defensas, pero escasos de fuerza. El segundo, resentido de los cuartos delanteros, fue protestado y el cuarto cojo de la pata trasera izquierda, devuelto a los corrales. Le sustituyó otro de la Jaral de la Mira, descarado de cuerna, gazapón e incierto.

Antonio Bienvenida fue aplaudido en unas pintureras verónicas al que abrió plaza. Faena artística y dominadora que se jaleó tres pinchazos, media estocada y descabello a pulso (ovación en premio a la faena).

En el cuarto de la Jaral, de la Mira gazapón e incierto, se limitó a igualar y mató de dos pinchazos, estocada y descabello al primer golpe (muestras de desagrado).

Andrés Vázquez en su primero, resentido de los cuartos delanteros y protestado por el público que pedía su sustitución, trasteó con brevedad y mató de pinchazo y estocada (muestras de desagrado para la presidencia por no haber accedido a la sustitución del toro).

En el quinto, el más poderoso del encierro, fue aplaudido al torear de capa. Brindó al boxeador Pedro Carrasco, e hizo una gran faena de muleta, que inició con ayudados por alto y siguió con redondos magníficos, en los que hubo temple y mando, coreados con olés y ovaciones. Se adornó con molinetes y abaniqueo por la cara. Dos pinchazos y buena estocada (ovación y vuelta al ruedo en premio a la faena).

Manzanares, en su primero escuchó aplausos en unos apretados lances, y en un quite por navarras. Faena valiente sobre la derecha para un pinchazo y estocada (aplausos).

En el que cerró plaza faena voluntariosa, en la que no logró el lucimiento, pinchazo y estocada (palmas a la voluntad).

Los toros pesaron en vivo, por orden de lidia: 547, 539, 518, 515, 528, y 582 kilos.

### GREGORIO LALANDA TRIUNFADOR EN PALMA DE MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 2. (Cifra).—Gran entrada. Toros de Hoyo de la Gitana, buenos, salvo el primero, flojo de remos.

Diego Puerta, silencio en el primero y una oreja en su segundo.

Gregorio Lalanda, una oreja en cada uno de sus enemigos.

Gabriel Pericás, vuelta al ruedo en su primero y silencio en el que cerró plaza.

## VACACIONES

con



Para nuestros lectores que marchen de vacaciones unos días, "ARAGON/exprés" ha montado su servicio especial que les permitirá recibir el periódico en su residencia veraniega.

Bastará para ello que rellenen el siguiente cupón y lo envíen a nuestra administración en Marcial, 2.

Cuando regresen de vacaciones pasaremos al cobro a su domicilio el importe de los ejemplares remitidos.

Huelga decir que los suscriptores disfrutan del mismo derecho.

Don.....

domiciliado en.....

solicita recibir "ARAGON/exprés", en.....

Calle..... del.....

del mes de..... al.....

de..... FIRMA.....



CARRETERAS de ARAGON

La variante de Monrepós a encuesta

Encuesta: Luis GRANELL

**DON MARIANO BAYARTE**

● CONSEJERO-DELEGADO DE LA ESTACION INVERNAL PANTICOSA

**Si la inversión es demasiado cuantiosa**

# ¿POR QUÉ NO EN REGIMEN DE PEAJE?



**LOS GRANDES AUTOBUSES NO PUEDEN LLEGAR A LAS ESTACIONES INVERNALES POR EL PUERTO ACTUAL**

**EL TRAFICO TURISTICO AUMENTARA CONSIDERABLEMENTE EN BREVE PLAZO**

**D**ON Isidro Lafita, alcalde de Sabiñánigo, nos hablaba el sábado de cómo el puerto de Monrepós, tal y como se encuentra ahora, es un obstáculo para la expansión industrial de aquella localidad.

Efectivamente. El ritmo de crecimiento de las industrias allí instaladas ha sido demasiado lento, cuando no inexistente, en los últimos años. Si las condiciones que en principio motivaron la instalación de importantes industrias —la abundancia de agua y electricidad a precio bajo— no han variado, habrá que concluir que son las deficientes comunicaciones las que deben cargar con buena parte de la culpa de esta ralentización de la economía de Sabiñánigo.

Deficiente el ferrocarril, cuya vía está en tan malas condiciones que no permite el paso de vagones de mercancías de gran tonelaje, ni a velocidades aceptables, so pena de exponerse a un descarrilamiento; como ya han ocurrido varios. Deficiente la carretera, pues el puerto de Monrepós

es un handicap demasiado fuerte para los camiones pesados. ¿Puede Huesca, puede Aragón desdeñar las posibilidades industriales de Sabiñánigo, tan sólo por no invertir unos millones en la construcción de la variante de Monrepós?

Pero Sabiñánigo, además de una localidad industrial, es, como muy bien apuntaba su alcalde, lugar de paso hacia los valles del Pirineo aragonés donde más se ha desarrollado el turismo. Por eso hoy hemos buscado la opinión de uno de los hombres que están inmersos en la problemática turística del Alto Aragón.

## PANTICOSA Y EL MONREPOS

Panticosa, un enclave turístico de primer orden del Pirineo oscense, ha visto incrementadas considerablemente sus posibilidades con la apertura, el pasado invierno, de una estación de esquí que aprovecha las laderas de Sabocos, situadas inmediatamente encima de la mencionada localidad. Don Mariano Bayarte, consejero-delegado para la dirección de esta nueva estación invernal, ha seguido

su nacimiento paso a paso. Sabe de las dificultades que toda promoción de este tipo significa.

—¿Qué dificultades ha supuesto para el nacimiento de la estación de esquí de Panticosa, la existencia del puerto de Monrepós?

—Muchas. En primer lugar los grandes autobuses no pueden llegar hasta aquí o lo hacen con muchas dificultades. Esto supone un serio problema para los grupos de turistas, que se ven obligados a utilizar más autobuses de menor capacidad, lo que encarece considerablemente el desplazamiento.

En cuanto a los turistas, también se observa una considerable retracción de visitantes. Siempre es molesto tener que poner cadenas al comenzar a subir el puerto y quitarlas de nuevo al bajar. Y para luego tenerlas que volver a poner ya en las proximidades de la estación. Esto en invierno. En verano, son legión los automovilistas que por no enfrentarse con las dificultades del puerto se quedan, como mucho, en Arguís, aunque ellos preferirían seguir hasta el Pirineo. El eje de éste podría estar a poco más de hora y media de Zaragoza, y no como ahora que hay que invertir dos horas y media o tres.

## UN INCREMENTO FABULOSO

—¿Que significaría para Panticosa la construcción de la variante?

—Un incremento fabuloso del número de visitantes. Para Panticosa y para todo

el Pirineo aragonés. Esta carretera es el trayecto más corto desde Huesca. En Sabiñánigo forma una "T" con las carreteras de Jaca y del valle de Tena y Ordesa. Desde aquí se llegaría en un momento a cualquier valle. Hay que tener en cuenta que ya ahora es más corto ir a Jaca por Monrepós que por Santa Bárbara. Sin embargo la gente utiliza esta segunda carretera porque, pese a ser bastante deficiente, es mucho más cómoda.

—¿Cree que el tráfico turístico actual y previsible justificaría por sí solo la inversión que supondría la construcción de la variante?

—Sí, desde luego. Aparte del transporte con destino u origen en las industrias de Sabiñánigo, el número de vehículos que se dirigen hacia los enclaves turísticos del Pirineo es creciente de día en día. Ya ahora es muy difícil encontrar plazas libres en los hoteles de las estaciones invernales muchos días. Teniendo en cuenta el gran auge que está experimentando y que todavía habrá de experimentar el esquí, es fácil imaginarse que el tráfico habrá de aumentar considerablemente.

Por otra parte, si el gasto de construcción fuera demasiado elevado, podría implantarse el sistema de peaje. Los diez duros del billete, por ejemplo, se ahorrarían en gasolina, frenos, ruedas... Y, además, ¿Quién no daría muy a gusto cien pesetas por no tener que poner y quitar cadenas?



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## Lo que DICEN las ESTRELLAS

Día 4 de Julio

**ARIES**, (21 marzo, 20 abril).— Su salud debe ser protegida, regúlese el trabajo. No quiera tener razón siempre, también usted se equivoca. Los problemas personales necesitan urgente solución.

**TAURO**, (21 abril, 20 mayo).— Determinadas personas importantes estarán de acuerdo con usted y sus planes. La salud y el idilio amoroso no presentan dificultades por ahora. No es propicio empezar trabajos.

**GEMINIS** (21-5, 20-6).— Previene contra la impaciencia y la decepción. Llegarán a desilusionarle los acontecimientos sentimentales de hoy. Si se siente deprimido busque la amistad de una persona que la aprecie.

**CANCER**, (21 junio, 20 julio).— Las discusiones aunque desagradables servirán para aclarar los malentendidos. Es posible que el idilio sea agradable pero no debe fiarse de sus propios sentimientos.

**LEO**, (21 julio, 21 agosto).— Haga frente a las contrariedades, es posible que se le tilden de despota, pero solo así logrará sus propósitos. La persona amada se mostrará amable pero nada complaciente.

**VIRGO**, (22 agosto, 22 septiembre).— Mediante los métodos conservadores podrá llevar a cabo sus planes. No sea intolerante o criticador, piense que todo el mundo tenemos defectos. Agradable jornada al lado de la persona amada.

**LIBRA**, (23 septiembre, 22 octubre).— Ustedes los nativos de Libra tendrán en este día un golpe de buena suerte que no deben desaprovechar. Sin embargo el idilio le hará pensar que es usted la persona más desdichada que existe.

**ESCORPIÓN**, (23 octubre, 22 noviembre).— A pesar de la oposición de los amigos y la posibilidad de discusiones, será un día muy bueno para sus proyectos personales. El idilio será emocionante.

**SAGITARIO**, (23 noviembre, 20 diciembre).— Tendrá que dedicar más tiempo a sus familiares si quiere evitar discusiones. Con un mínimo de diplomacia conseguirá de sus superiores lo que quiera. Hoy surgirá un emocionante idilio.

**CAPRICORNIO**, (21 diciembre, 19 enero).— Los superiores se mostrarán amables y su consejo y apoyo puede serle muy útil. Los asuntos amorosos serán sin duda afortunados.

**ACUARIO**, (21 enero, 18 febrero).— Analice sus problemas friamente y después actúe como crea conveniente. Haga un poco más de ejercicio ya que empieza a engordar. Agradables sorpresas en las últimas horas del día.

**PISCIS**, (19 febrero, 20 marzo).— Las diferencias maritales continúan salvo que usted se muestre más condescendiente. Puede llevar a cabo cualquier idea original ya que la buena suerte le acompaña.

## ESTOS ANUNCIOS

SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 21 69 83, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA

### AUTOMOVILES

**MERCEDES 220 SE** colas  
**ALFA Romeo 1.750**, Berlina nuevo a estrenar  
**VOLKSWAGEN** escarabajo 1.600 nuevo a estrenar  
**EXPOSICION** y venta, León XIII, 8  
**VENDO** Caravell seminuevo, de particular a particular. Teléfono 276331.  
**GRUAS** Guinea: León XIII, 7. Teléfono 221298. Zaragoza  
**CARTIE**: Automóviles de importación  
**MERCEDES 250 SE** excelente

**¡OCCASION!** Procedentes de cambios, vendo: turismos y furgonetas de todas marcas y modelos, bien revisados en los mejores precios. Admito cambios, muchas facilidades. También nuevos de todas marcas. Aljafería 12 (Portillo) 222937

### ARRIENDOS

**LOCALES** Céntricos sin problemas de aparcamiento, fácil descarga de camiones  
**LOCALES** hasta 900 m<sup>2</sup>, entero o dividido en varios  
**LOCALES** propios almacén o talleres a 500 metros de la Plaza España  
**RENTA** asequible. Sin traspaso. Teléfono 295500  
**COSO**, 102. Planta entresuelo, despachos exteriores  
**COSO**, 102. Despachos, varias superficies, grandes ventanales  
**COSO**, 102. Chafalán a Hnos. Ibarra.  
**COSO**, 102. Despacho. Servicios incluidos, desde 4.500 pesetas  
**INFORMES** Teléfono 29 54 86

### ENSEÑANZA

**BERDALA** Jardín de Infancia. Párvulos y Educación General Básica, en los ocho cursos, masculino y femenino  
**BERDALA** Secretariado - Contabilidad - Banca.  
**BERDALA** Idiomas - Música  
**BERDALA** Calcadores, Projectistas, Croquisadores, Delincentes.  
**BERDALA** Bachillerato  
**BERDALA** Joaquín Sorolla, 3, Tel. 371834. Colegio - Academia BERDALA  
**ACADEMIA** de peluqueras "Sandi". Delicias, 36. Señora, señorita, aprenda un oficio bonito y rentable. Matricúlese hoy mismo  
**INGRESOS** Telefónica, Clínicas, Correos, Ayuntamientos. Obtenga plaza económicamente (incluso sin recibir clases). Academia Aneto, 343869. Plaza Huesca, 3 (Delicias)

### VARIOS

**EN RETALES** Royo, usted ya sabe que son retales... pero, no lo parezca  
**RETALES** Royo, en Royo, 13, sector Calvo Sotelo  
**MORANCHO**: Lavadoras

**MORANCHO**: Televisores  
**MORANCHO**: Las mejores marcas. Independencia, 3

**PAPELES** viejos, paga mejor casa Antonio. Teléfono 212310

**PULIDOS** Escribete limpiará su industria

**PULIDOS** Escribete abrillanta y limpia su piso, local y oficina

**PULIDOS** Escribete, resolverá limpieza de las casas en comunidad

**PULIDOS** Escribete: Fray Julián Garcés, 7. Teléfono 272579

### REPARACION

**ELECTRICIDAD** N. Arnal. Instalaciones y reparaciones industriales. Avda. de

Valencia, siete. Teléfono 250756.

**CONSTRUCCIONES** Metálicas Industriales Lamana. Naves, cerrajería Lamana. Doce de Octubre, 31. Teléfono 272261

**TALLERES** Cueljar. Reparación en general de automóviles chapa-pintura.

Reparaciones garantizadas. Luis del Valle números 5-7. Tel. 259930

### FINCAS

**FINCAS CASAMIAN**, San Miguel, 9, 1.º. Teléfonos 222840 - 222768.

**PISOS** Calle Escosura - Martín Cortés, 20 (calefacción central-acogidos, grupo 1.º), cuatro habitaciones.

**FINCAS CASAMIAN**, San Miguel, 9, P.º. Teléfonos 222840 - 222768.

**MILLAN ASTRAY**, 4 habitaciones, calefacción central, 100 m<sup>2</sup>. exterior.

todas las mejoras, 850.000 Pts. Fincas Casamian (Agte. colegiado). San Miguel, 9, 1.º C.

**LAS FUENTES**. Pisos 4 habitaciones. Acogidos. Todas mejoras. Próximos al centro. Terminación, 11 meses. Desde 100.000 de entrada y facilidades hasta 10 años.

**LAS FUENTES**, pisos 4 habitaciones. Próximos al centro. Todas mejoras.

Terminación 3 meses. Desde 100.000 de entrada y facilidades hasta 10 años.

**LAS FUENTES** 4 habitaciones, a estrenar, sin portería ni ascensor, todas las mejoras 360.000, facilidades hasta 10 años.

**DELICIAS** 4 habitaciones, 73 m<sup>2</sup>, nuevo a estrenar, sin portería ni ascensor 454.000, facilidades hasta 10 años.

**PLAZA JESUS** 4 habitaciones, 74 metros cuadrados, portería y ascensor 400.000, facilidades de pago.

**MOMPEON MOTOS**, 4 habitaciones 68 m<sup>2</sup>. portería, y ascensor, precio facilidad es. 450.000, todas las mejoras.

**DELICIAS** 4 habitaciones semi-nuevo precio de ocasión y facilidades de pago.

**FINCAS CASAMIAN**. -Agente de la Propiedad Inmobiliaria. San Miguel, 9, 1.º C.

**PEDRO M.º Ric**, 4 habitaciones, 70 m<sup>2</sup>. calefacción central todas las mejoras, 700.000.

### VENTAS

**LOCALES** Reina Fabiola, 180 - 220. 211631.

**VENDO** terreno, cerrado, con agua propia, luz y fuerza, en la Carretera de Logroño, entrada camino de Pinseque, cerca de El Cachirulo. Teléfono 216983.

### GALERIAS de ARTE

#### SALA LIBROS

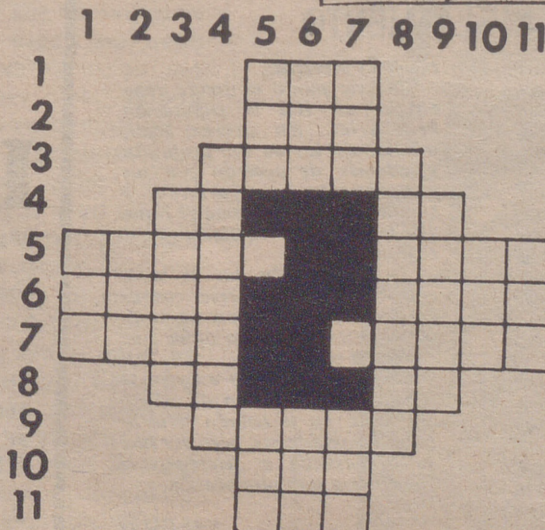
EXPOSICION COLECTIVA DE PRIMAVERA

Fuencara, 2

#### SALA NAHARRO

Expone: EELCO GLASTRA VAN LOON  
 Manifestación, 9

### CRUCIGRAMA



## PISOS EN ARRIENDO

- Plaza del Pilar, 7 segundo. .... 3.000
- Fernando el Católico, 40, segundo dcha, calefacción, portería, 5 habitaciones aparte servicios. .... 5.000
- Cardenera 10, tercero dcha, 4 habitaciones y servicios. Informes: teléfono 25 85 08. .... 2.000
- Moncasi, 10, piso de 7 habitaciones Razón: teléfono 229251. .... 3.500
- Molino, 8, sexta planta para oficinas. Informes; Tin: orería. .... 4.000
- Colón 9, tercero izda. .... 1.500
- Don Jaime, 21 - 3.º. Portería aparte. .... 5.000
- Mola, 19 piso para oficinas. .... 12.000
- Barcelona, 65, piso amplio. .... 1.200
- San Blas, 22 - 2.º. .... 800
- San Blas, 22 - 3.º. .... 800
- Palomar, 7 - 3.º. .... 900
- Luis Braille, 21, 4 habitaciones. Teléfono 341987. .... 2.500
- Sacramento, 12 - 3.º. .... 1.500
- Sacramento, 12 - 4.º. .... 1.500
- Armas, 151 - 1.º dcha. .... 800
- San Agustín, 26, 2.º. .... 1.100
- San Agustín, 26, 3.º izda. .... 1.100
- San Miguel, 41 - 3.º. Razón tienda. .... 2.500
- Pascuala Perié, 4, 5 habitaciones. Teléfono 341987. .... 3.100
- Avila, 12 exterior, calefacción. Teléfono 34 1987. .... 4.800

## LOCALES EN ARRIENDO

- Bolonia, 15 de 250 m<sup>2</sup>. .... 16.000
- Echegaray, 10 de 150 m<sup>2</sup>. .... 9.000
- Laguna de Rins, 5, tienda. .... 6.000

VENDO piso económico en lo más céntrico barrio de Las Bueñas. Información Lorente, 10 principal, derecha

VENDO piso en sector Torrero mucho sol. Teléfono 216982. Señor Martínez

VENDO propio para bar, radio, corriente, 5 lámparas. Teléfono 276331

LEA SIEMPRE

# ARAGON

expres

DIARIO DE LA TARDE

## EL HUMOR DE BASILIO



**HORIZONTALES**.— 1: Posesivo.— 2: Labre la tierra. 3: Ligero, veloz.— 4: Terminación verbal.- Divinidad egipcia.— 5: Sumo Pontífice romano.- Terminación del diminutivo, en plural.— 6: Al revés, mamífero insectívoro, de pelaje muy fino y manos anchas con cinco dedos armados. Reparo, observo.— 7: Entre turcos y moros, juez en las causas civiles.- Tropezar.— 8: Lengua hablada en el medio día de Francia.- Negación.— 9: Orgulloso, engraido.— 10: Canción canaria.— 11: Pronombre.

**VERTICALES**.— 1: Onomatopeya de un golpe.— 2: Interjección: 3: Nombre que se da a una persona tomado de sus defectos o de otra circunstancia.— 4: Arbol parecido al chirimoyo.— 5: Enfermedad, dolencia.- Término de una cosa.— 6: Pasión.- Guiso.— 7: Necesidad de agua y humedad.- Al revés, apócope.— 8: Río americano.— 9: Hace que las plantas formen copa.— 10: Terminación del aumentativo.— 11: Hermana.

## Solución al crucigrama anterior

**HORIZONTALES**.— 1: Tío.— 2: Ros.— 3: Tinas.— 4: Pi.- or.— 5: Adaja.- Lesa.— 6: sarE.- Ates.— 7: Adir. Apero.— 8: Sa.- An.— 9: Segar.— 10: Sor.— 11: Ola.

**VERTICALES**.— 1: Asa.— 2: Dad.— 3: Paris.— 4: Tijeras.— 5: Tri.- Eso.— 6: Ión.- Gol.— 7: Osa.- Ara.— 8: Solapar.— 9: Retén.— 10: Ser.— 11: Aso.



# CASPE expres

Corresponsal - Delegado: Teodoro Ruiz Martínez  
José Antonio, 20 - Teléfono 426

## LA CIUDAD VIEJA



La cámara mágica de Teodoro Ortiz ha captado esta bella perspectiva de una de las calles del barrio viejo. Está limpia y su pavimento aunque antiguo, resulta funcional dada su pendiente. En algunas de sus ventanas, tiestos de flores denotan el buen gusto y amor a lo bello de las mujeres caspolinas. Pero...

Pero esas fachadas sucias, ruinosas, desconchadas, rompen el encanto del tipismo y convierten en feo y antiestético lo que puede ser sencillo, bonito y atractivo. Uno se atreve a suplicar al vecindario que ahora que se acercan las fiestas de Caspe y que nuestra ciudad será visitada por miles de forasteros, hagamos lo posible para que se lleven una grata impresión de nuestra ciudad.

Y eso es fácil. Unas brochas, unos cubos de cal y ganas de trabajar. Imaginan lo que sería esta misma calle con sus casas encaladas y limpias?

Vamos, caspolinos, un poco de colaboración. Caspe busca en el turismo una fuente de riqueza y no tenemos más remedio que cuidar estos pequeños detalles que tanto influyen a la hora de enjuiciar una ciudad. ¿Estarán ya pintadas para septiembre?

## EL MONASTERIO de RUEDA

- DEBEN MEJORARSE LOS ACCESOS PARA ACABAR CON SU AISLAMIENTO

Tenemos noticias, de fuente más o menos oficiosa, que señalan que el Ministerio de Educación y Ciencia a través de una de sus Direcciones Generales, ha concedido cinco millones de pesetas para iniciar la restauración del Monasterio de Rueda, cifra a la que hay que añadir otra cantidad andaloga generosamente aportada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza. La noticia es importante y nos complace, pero aún la celebraremos más el día en que albañiles y canteros inicien sus trabajos. Pero...

Pero es tanto lo que hay que hacer en Rueda que hacen falta más colaboraciones para que la formidable empresa que se afronte no se malogre y quede en magníficos pero fallidos intentos.

Hoy nos vamos a referir a sus comunicaciones.

Para ir a Rueda, debe dejarse la carretera de Castellón en Gelsa y seguir por una ruta estrecha, pero relativamente bien pavimentada, hasta Sástago, cruzar el Ebro y seguir hacia Bujaraloz. Recorridos dos o tres kilómetros debe tomarse, a la derecha, una carretera polvorienta sin pavimentar y en deficientes condiciones. Al cabo de tres o cuatro kilómetros un camino carretero permite descender al valle del Ebro y llegar con algunos agobios al Monasterio.

En todo el trayecto no hay nosotros no lo vimos - un cartel indicador y es preciso orientarse, con más o menos dificultades, por las indicaciones que proporcionan las gentes de la tierra no siempre

## FIESTA en la SOCIEDAD de PESCADORES

- El día 25 se celebrará el Concurso de Pesca Fluvial

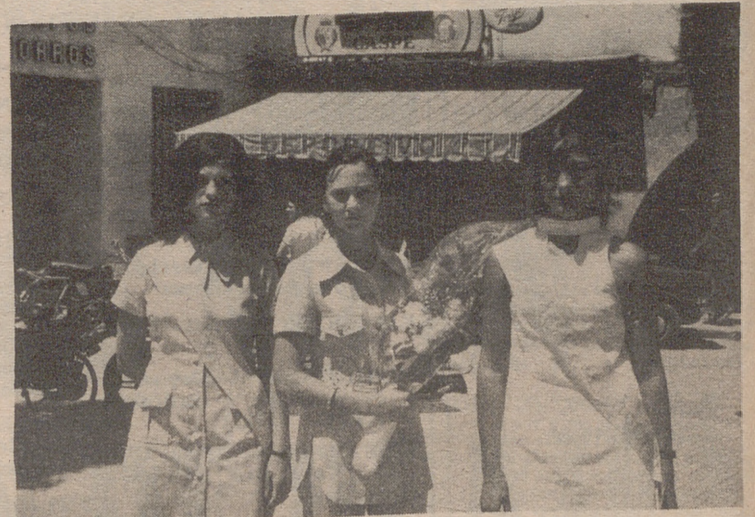
UN año más, con gran alegría y esplendor, la Sociedad Deportiva de Pesca caspolina honró a su Patrono San Pedro, organizando diversos actos profanos y religiosos.

El domingo día 25, comenzó con el Concurso Social de Pesca en la Zona denominada "Regallo", en el que se disputaron los ciento once concursantes que participaron los premios establecidos.

La copa del Excmo. Ayuntamiento y la medalla de plata fue ganada por el socio D. Angel Blasco que consiguió capturar el mayor número de piezas; en segundo lugar quedó clasificado D. Elias Jarque, conquistando la copa de la Sociedad.

A las once de la noche del miércoles, vispera de San Pedro, en la Pista Lucero, se celebró una monumental verbena en la que actuaron el Grupo Internacional "Duo Gala y su Conjunto", y el magnífico conjunto local "Juvent'S y su cantante Josecho", que obtuvieron un gran éxito.

En el transcurso de la misma fueron elegidas la Reina de Pescadores y sus damas de Honor. El nombramiento de Reina recayó en la bellísima señorita María Pilar Pina Roca y como damas de honor



para el presente año las señoritas Rosario Collados Martínez y Rosa María Vallés Ambros.

El 29 festividad de San Pedro, a las once y media, en la Iglesia Parroquial de Santa María la Mayor, se celebró una solemne Misa, con la asistencia de las primeras Autoridades, Reina y Damas de honor y la totalidad de los socios.

Seguidamente en el Círculo Católico se sirvió un vino español y en el transcurso del mismo se hizo entrega de los trofeos del Concurso de Pesca, así mismo en un acto entrañable el

presidente Sr. Danz, obsequió al Decano de la Sociedad, D. Vicente Castellón con una placa de plata.

El próximo día 25 de Julio, como ya es tradicional, organizado por la Sociedad Deportiva de Pesca, y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento, se celebrará el "Concurso Nacional de Pesca Juvenil" en el "Mar de Aragón". Los pescadores caspolinos esperan con los brazos abiertos a todos los que vinieron en las ediciones anteriores, y cómo no a todos los de España que a no dudar nos visitarán en la presente edición.

## ARAGON expres

SE VENDE EN  
EL PUESTO DE  
SALVADOR BELTRAN  
PLAZA ESPAÑA, 3

## Las Fiestas de Caspe ya tienen Reina

- HA SIDO ELEGIDA LA SEÑORITA CARMEN BAILE

SEGUN nos ha informado el Presidente de la Comisión de Fiestas, D. Manuel Jarrod Fontoba, en la última reunión celebrada con sus colaboradores que ya llevan muy adelantado el programa de festejos para las próximas fiestas de Agosto, ya tenemos Reina, el nombramiento ha recaído en la bellísima señorita Carmen Baile, su corte de honor estará compuesta por las señoritas: María Dolores Laguarda, Leonor La Cueva, María Teresa Francin y Azución Piazuelo.

La proclamación será como en años anteriores la vispera de las fiestas en el Pórtico de la Iglesia Parroquial de Santa María la Mayor y actuará de mantenedor el ex-Procurador en Cortes D. José María Zaldívar.

## EXPOSICION de FOTOGRAFIAS

- REGRESO TRIUNFAL DEL ABUELO VOLADOR

LAS cien mejores fotografías de Zaragoza y provincia, galardonadas en el Concurso organizado por la Institución Fernando el Católico, desde el día 11 están expuestas en el "Pasaje Catalán".

La exposición, organizada por el C. I. T., caspolino ha constituido un gran éxito y es muy visitada por los aficionados.

-O-

Cuando salgan estas líneas el "Abuelo Volador" se encontrará entre nosotros, después de haber dado cima a la hazaña de recorrer en solitario a sus sesenta y seis abriles los cuatro mil kilómetros que le faltaban para completar la vuelta.

En nuestro próximo número les informaremos detalladamente de las vicisitudes por las que ha pasado en esta segunda fase por las carreteras del norte de España.

SASTAGO





Oliveros acaba de recibir un balón. Con la pierna derecha lo controla antes de iniciar la carrera

**M**AMOS examinado ya el control del balón por medio de la parada indispensable para adquirir seguridad y para progresar técnicamente. Cuando se está en grado de parar perfectamente el balón, es necesario adentrarse en un escalón técnico más elevado: El control por medio del «amortiguamiento» del balón. Es decir, el balón debe ser «amortiguado» con todas las partes del cuerpo. Esto es signo inequívoco de clase. A menudo se lo veréis hacer a los campeones.

**MOVIMIENTO DE MUELLE:** En todo amortiguamiento hay un movimiento de muelle del cuerpo. Esto ayuda a frenar el balón que llega a vosotros. Si se lanza un balón contra una pared rebotará casi con la misma fuerza. Si la pared, en cambio, fuese de un material elástico y sensible el balón caería al suelo junto

65

dirección del balón. Si llega por la izquierda amortiguarlo con la parte interior del pie derecho y viceversa. El balón debe quedar delante de vosotros protegido con el cuerpo contra el ataque de un adversario.

Para un balón que llega lateral, horizontalmente y a un metro o más de altura, deberéis alzar la pierna con soltura y ligereza. El balón debe tocar la parte interior del pie opuesto a la dirección de llegada del balón. La pierna retrocede y realiza el movimiento de muelle necesario. Se puede realizar este ejercicio primero parados, después en movimiento, más tarde saltando si esto es preciso.

En resumen, los principales tipos de «control amortiguado» del balón, son los siguientes: Con la cabeza, con el pecho, con el muslo y con los pies. No os aburráis con esta serie de explicaciones que considero absolutamente imprescindibles, aunque un poco áridas, para todo aquel que se inicia en este deporte. Todos los controles, con el tiempo, se harán automáticamente. Podréis realizarlos fácilmente con un poco de voluntad en los entrenamientos. Cuando los dominéis será señal clara de que poseéis una gran técnica.

**ENTRENAMIENTO:** Contrariamente a otros ejercicios técnicos, en el amortiguamiento no existe progresión de dificultad en los ejercicios. Se aprende con la práctica racional, tratando de realizar el tipo de amortiguamiento elegido de todas las formas posibles, sin dudas y tratando de mejorar en todo momento la técnica. No dejéis de seguir los consejos que os he dado.

Tomar una pelota ligera; lanzarla contra una pared y a su regreso detenerla o amortiguarla con todas las partes del cuerpo. Controlar la perfección de los movimientos.

Utilizar los dos pies, insistiendo con el que se muestre menos hábil.

Lanzar el balón al aire con las manos y amortiguarlo de todas las maneras que os he enseñado.

**ENTRE DOS:** Pasarse el balón, amortiguándolo o controlándolo de todas las formas posibles.

Amortiguar el balón al vuelo, con el pecho, y antes de que caiga al suelo pasárselo a vuestro compañero.

Dos cabezazos seguidos. El primero para amortiguar el balón, el segundo para pasarlo al compañero. Este ejercicio se puede realizar también solo ayudándose con una pared.

## HELENIO HERRERA

70

podréis jugarlo inmediatamente. Procurar no cerrar demasiado delante el balón a vuestros pies y, en consecuencia, ayudar a contraer el vientre. La inclinación del cuerpo hacia el balón llega al pecho. Los brazos extendidos hacia adelante al mismo tiempo que el tórax se vacía completamente mientras se hace inclinándose el cuerpo, con mucha soltura, hacia delante a un adversario anticipándose a él. El movimiento de muelle el juego moderno, porque se puede realizar cuando se acusa movimiento es muy útil y muy frecuentemente se emplea en el juego.

**b)** Balón horizontal que llega a la altura del pecho: Este balón hacia otra dirección y engañando completamente al contrario. que además conseguía dar la vuelta en el aire llevándose el balón con el pecho en el aire, sino que no solo amortiguaba el balón con el pecho, sino que en un encuentro he admirado a Pelé del balón y cayendo al suelo con él en el pecho. Todo esto es namiento conseguiréis realizar este ejercicio saltando en busca a vuestros pies completamente domado. Con un poco de entre-inclina hacia atrás. El balón dará en vuestro pecho y caerá con una pierna atrás de la otra. Al mismo tiempo, el tronco se realiza como para el amortiguamiento de cabeza, con una flexión de las articulaciones de los tobillos y de las rodillas y

**a)** BALON VERTICAL ALTO: El movimiento de muelle se realiza como para el amortiguamiento de cabeza, con una flexión de las articulaciones de los tobillos y de las rodillas y

**BALON VERTICAL ALTO:** El movimiento de muelle se realiza como para el amortiguamiento de cabeza, con una flexión de las articulaciones de los tobillos y de las rodillas y

**a)** BALON VERTICAL ALTO: El movimiento de muelle se realiza como para el amortiguamiento de cabeza, con una flexión de las articulaciones de los tobillos y de las rodillas y

69



Lanzando la pelota está perfectamente controlada, es cuando puede iniciarse un dribling

69

a la pared, completamente domado. Voy a tratar de explicar los diversos movimientos que he llamado «de muelle», según se pare el balón con una u otra parte del cuerpo.

**AMORTIGUACION CON LA CABEZA:** El movimiento de muelle se consigue por la flexión de las articulaciones de los tobillos y de las rodillas así como, al mismo tiempo, de la cabeza que se debe llevar atrás con soltura siguiendo el movimiento de flexión. No dejar de mirar el balón hasta que éste haya llegado a la frente. El amortiguamiento se hace con el frontal. No inclinar demasiado la cabeza hacia atrás porque en ese caso el balón resbalará sobre los hombros. Situar una pierna detrás de la otra para mantener el equilibrio; para compensar este movimiento los brazos se deben llevar hacia adelante. El movimiento de flexión será más o menos fuerte según la altura del balón. A continuación controlar el balón con el pie o pasarlo al vuelo. Podéis hacer también que vais a realizar un despeje de cabeza, con el fin de alejar al contrario, y hacer, en cambio, el amortiguamiento para iniciar, inmediatamente después, un ataque con el balón en los pies.

**AMORTIGUACION CON EL PECHO:** Se hace de dos maneras, según llegue el balón: **A)** Vertical: **B)** horizontal a la altura del



**DON JULIO**  
con sus  
**REBAJAS**  
¡SENSACIONAL!

**Qary**  
CENTRO COMERCIAL

71

Lección 9

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL TARRAGONA

SAVA

concesionario de automoviles

**"AMORTIGUAMIENTO"**

Por HELENIO HERRERA

64

68

La pelota. El balón llega de lado y se para con el interior del pie.  
(Foto Eje)

ARAGON exprés. PAG. 24

67

los brazos. De otra manera podréis tocar el balón con las manos y ser sancionados.

**AMORTIGUAMIENTO CON EL MUSLO:** El cuerpo debe estar recto, el muslo forma un ángulo recto perfecto con el cuerpo. El movimiento de muelle lo realiza el mismo muslo que va hacia el balón, justo que el balón llega a él. La soltura de los músculos del muslo ayuda al amortiguamiento del balón que debe caer justo en el punto medio entre la rodilla y la ingle.

**AMORTIGUAMIENTO CON EL PIE:** a) Balón vertical alto. El movimiento de muelle lo realiza la pierna que desciende al mismo tiempo que el balón, movimiento que es ayudado por la punta del pie que se extiende. Es muy importante, por lo tanto, recibir el balón con los dedos del pie. El cuerpo debe estar recto, en posición de espera. La pierna desciende más o menos rápida según la velocidad de caída del balón. Pie de apoyo bien situado en el suelo, para mantener el equilibrio. Los ojos, como en todos estos movimientos, deberán seguir la trayectoria del balón hasta que éste llegue al pie.

b) Balón horizontal: Puede llegar a ras de tierra o a una altura de 20 a 60 centímetros. Este movimiento es muy útil y bastante empleado. Se debe realizar, sobre todo, anticipándose a un adversario que se dispone a recibir el balón. Oponer al balón la cadera interna del pie, es decir, una superficie amplia que garantice un control seguro. El movimiento de muelle lo realiza el gesto de retirar el pie en el momento en que se recibe el balón. Este debe quedar de manera que se pueda jugar inmediatamente, sin necesidad de perder tiempo con un posterior control. Amortiguar siempre con el pie contrario a la

